

## Adresse / Адрес храма

Chapelle du Couvent  
Avenue Augustin Grangeon  
83990 Saint-Tropez

## À côté du / Рядом с парковкой

Parking des Lices

## Pour tout renseignement / Контакты

**Tel.:** +33 7 85 69 64 23

**Mail:** [saint-tropez@seminaria.fr](mailto:saint-tropez@seminaria.fr)

La chapelle Saint-Tropez est mise à la disposition du diocèse de Chersonèse (Patriarcat de Moscou) par la paroisse catholique locale.

Les célébrations sont assurées par le clergé et les séminaristes du Séminaire orthodoxes russe en France.

\* \* \*

Храм св. мч. Трофима предоставлен в пользование Корсунской епархии Московского Патриархата местным католическим приходом.

Богослужения совершают духовенство и учащиеся Русской духовной семинарии во Франции.

[www.seminaria.fr](http://www.seminaria.fr)

## Célébrations orthodoxes

à la chapelle Saint-Tropez hors les murs

## Православные богослужения

в храме святого мученика Трофима в Сен-Тропе



**Juillet–Août**

**2019**

**Июль–Август**

## Juillet / Июль

|                         |           |   |  |
|-------------------------|-----------|---|--|
| Jeudi<br>Четверг        | <b>11</b> | Saints apôtres Pierre et Paul<br>Свв. апостолов Петра и Павла                     | <b>18:00</b> Vigiles / Всенощное бдение  |
| Vendredi<br>Пятница     | <b>12</b> |   | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |
| Samedi<br>Суббота       | <b>13</b> | 4 <sup>e</sup> semaine après la Pentecôte<br>Saints Côme et Damien                | <b>18:00</b> Vigiles / Всенощное бдение  |
| Dimanche<br>Воскресение | <b>14</b> | Неделя 4-я по Пятидесятнице<br>Святых стрст. Космы и Дамиана                      | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |
| Mardi<br>Вторник        | <b>16</b> |   | <b>18:00</b> Vêpres / Вечерня  |
|                         |           | Empereur Nicolas II et sa famille<br>Царственных Страстотерпцев                   | <b>8:30</b> Matines / Утренняя<br><b>9:15</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:30</b> Divine Liturgie / Литургия |
| Mercredi<br>Среда       | <b>17</b> |   | <b>18:00</b> Vêpres / Вечерня  |
|                         |           | Saint Serge de Radonège<br>Прп. Сергия Радонежского                               | <b>8:30</b> Matines / Утренняя<br><b>9:15</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:30</b> Divine Liturgie / Литургия |
| Jeudi<br>Четверг        | <b>18</b> |   | <b>18:00</b> Vigiles / Всенощное бдение  |
| Samedi<br>Суббота       | <b>20</b> | 5 <sup>e</sup> semaine après la Pentecôte<br>Notre-Dame de Kazan                  | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |
| Dimanche<br>Воскресение | <b>21</b> | Неделя 5-я по Пятидесятнице<br>Казанской иконы Божией Матери                      | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |
| Jeudi<br>Четверг        | <b>25</b> |   | <b>18:00</b> Vêpres / Вечерня  |
|                         |           | Synaxe de l'archange Gabriel<br>Собор Архангела Гавриила                          | <b>8:30</b> Matines / Утренняя<br><b>9:15</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:30</b> Divine Liturgie / Литургия |
| Vendredi<br>Пятница     | <b>26</b> |   | <b>18:00</b> Vigiles / Всенощное бдение  |
| Samedi<br>Суббота       | <b>27</b> | 6 <sup>e</sup> semaine après la Pentecôte<br>Saint Vladimir, grand-prince de Kiev | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |
| Dimanche<br>Воскресение | <b>28</b> | Неделя 6-я по Пятидесятнице<br>Равноап. вел. князя Владимира                      | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |

## Août / Август

|                         |           |  |  |
|-------------------------|-----------|--|--|
| Mercredi<br>Среда       | <b>31</b> | Saint Séraphin de Sarov<br>Прп. Серафима Саровского                        | <b>18:00</b> Vêpres / Вечерня  |
|                         |           |  | <b>8:30</b> Matines / Утренняя<br><b>9:15</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:30</b> Divine Liturgie / Литургия |
| Jeudi<br>Четверг        | <b>1</b>  |  | <b>18:00</b> Vêpres / Вечерня  |
|                         |           | Prophète Élie<br>Пророка Ильи  | <b>8:30</b> Matines / Утренняя<br><b>9:15</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:30</b> Divine Liturgie / Литургия |
| Vendredi<br>Пятница     | <b>2</b>  |  | <b>18:00</b> Vigiles / Всенощное бдение  |
| Samedi<br>Суббота       | <b>3</b>  | 7 <sup>e</sup> semaine après la Pentecôte<br>Sainte Marie-Madeleine        | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |
| Dimanche<br>Воскресение | <b>4</b>  | Неделя 7-я по Пятидесятнице<br>Равноап. Марии Магдалины                    | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |
| Jeudi<br>Четверг        | <b>8</b>  |  | <b>18:00</b> Vêpres / Вечерня  |
|                         |           | Saint Pantaléon de Nicomédie<br>Вмч. Пантелеимона                          | <b>8:30</b> Matines / Утренняя<br><b>9:15</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:30</b> Divine Liturgie / Литургия |
| Vendredi<br>Пятница     | <b>9</b>  |  | <b>18:00</b> Vigiles / Всенощное бдение  |
| Samedi<br>Суббота       | <b>10</b> |  | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |
| Dimanche<br>Воскресение | <b>11</b> | 8 <sup>e</sup> semaine après la Pentecôte<br>Неделя 8-я по Пятидесятнице   | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |
| Mardi<br>Вторник        | <b>13</b> | Fête de la Croix<br>Происхождение Креста Господня                          | <b>18:00</b> Vêpres / Вечерня  |
| Mercredi<br>Среда       | <b>14</b> | <i>Bénédictio du miel / Освящение мёда</i>                                 | <b>8:30</b> Matines / Утренняя<br><b>9:15</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:30</b> Divine Liturgie / Литургия |
| Samedi<br>Суббота       | <b>17</b> |  | <b>18:00</b> Vigiles / Всенощное бдение  |
|                         |           | 9 <sup>e</sup> semaine après la Pentecôte<br>Неделя 9-я по Пятидесятнице   | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |
| Dimanche<br>Воскресение | <b>18</b> | Transfiguration du Seigneur<br>Преображение Господне                       | <b>18:00</b> Vigiles / Всенощное бдение  |
| Lundi<br>Понедельник    | <b>19</b> | <i>Bénédictio des fruits / Освящение фруктов</i>                           | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |
| Samedi<br>Суббота       | <b>24</b> |  | <b>18:00</b> Vigiles / Всенощное бдение  |
| Dimanche<br>Воскресение | <b>25</b> | 10 <sup>e</sup> semaine après la Pentecôte<br>Неделя 10-я по Пятидесятнице | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |
| Mardi<br>Вторник        | <b>27</b> |  | <b>18:00</b> Vigiles / Всенощное бдение  |
|                         |           | Dormition de la Mère de Dieu<br>Успение Пресвятой Богородицы               | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |
| Mercredi<br>Среда       | <b>28</b> |  | <b>9:30</b> Tierce et sexte / Часы<br><b>9:45</b> Divine Liturgie / Литургия                                   |